

cations sur les lacs de la province d'Ontario. C'était un homme très actif, calme dans le danger, et très entendu dans le métier de pilote. Lui et les autres paraissaient être tous très heureux ensemble.

J'inspectai aussi le poste de Norway-House, placé sous les ordres du maréchal des logis Bunt; j'y trouvai tout en bon état, et constatai que la patrouille hebdomadaire en bas de la rivière et à Warren's Landing avait été régulièrement faite.

Le 11 du même mois j'expédiai mon rapport à Son Honneur, et fis des préparatifs pour mon voyage à York. Dans la soirée M. August Mackay, agent du département des affaires indiennes, arriva avec les fonds de la rente constituée par traité avec les sauvages, et se rendit immédiatement sur le lieu où devait s'en faire le paiement, à deux milles plus haut. Je donnai alors au maréchal des logis Bunt l'ordre de se porter à cet endroit avec ses hommes, de bonne heure le lendemain matin, ce qu'il fit. Je m'y rendis moi-même plus tard, le même jour, avec le bateau de police *Kewatin*, et trouvai le détachement campé et les services commandés. Le chef et les conseillers étaient très contents d'avoir la police sur la réserve, et me remercièrent. Ils me dirent plus tard que la présence des habits rouges avait fait beaucoup de bien. Je revins alors à Norway-House et partis le lendemain (13 août), à deux heures de l'après-midi, pour la Factorerie d'York, dans un canot de Peterborough, avec un constable, et deux sauvages que j'engageai à cette fin. Voici mon journal de voyage;—

13 août.—Très grand vent du nord (debout) en traversant le lac, avec grandes vagues. A cause de la tempête, arrêté à deux milles de Norway-House et passé la nuit là.

14 août.—Reparti à midi seulement, descendant la Nelson. Temps calme; le courant va au nord. Arrivé à Sea-Fall (18 milles) à 6.30; fait un portage de 75 verges. Fait deux milles, puis campé pour la nuit; 26 milles ce jour-là, et un portage.

15 août.—Plu toute la nuit et jusqu'à une heure avancée de la matinée; plié la tente à 8 a.m. Passé High-Stone, 6 milles de Sea-Fall. Arrivé, à 10.30, à la bifurcation de la rivière, où nous quittâmes la Nelson et entrâmes dans l'Etchemain's (creek), remontant le courant; passé un lac de 6 milles de longueur, et campé pour la nuit à la moitié du parcours du creek. Fait 33 milles dans la journée.

16 août.—Pluvieux et venteux; départ à 9.30 seulement. Vent du nord-ouest; temps couvert, et pluie par intervalles toute la journée. Remonté à la pagaie le creek, qui était très étroit et bordé de marécages. Arrivé au point de partage des eaux à 2.40. Fait un portage et pris le dîner. Ici l'eau est arrêtée et se partage. Suivi la rivière au Brochet; reparti à 3.45; descendu la rivière, passé un lac de dix milles de long, arrivé au Grand Portage à 7.45, et campé là pour la nuit. Fait 47 milles dans la journée.

14 août.—Commencé à faire le portage (d'un mille) à 4 heures du matin; quitté le portage à 7.30; fait douze milles, et fait un portage à 10.15; reparti à 10.45; parcouru 6 autres milles et fait un nouveau portage; dîné et reparti à 1.30; passé un petit lac et un grand marécage; passé la Pointe Chaudière à 4.45; passé ensuite un lac de 4 milles de long; descendu trois rapides et fait un portage pour en éviter un quatrième, puis campé pour la nuit. Fait 38 milles et 4 portages dans la journée.

18 août.—Beau temps. Parti à 5 heures; passé plusieurs rapides sur un parcours de 2 milles, et fait un portage à 6 a.m. Fait 4 milles, et pris le lac Oxford, à 9 a.m., avec un bon vent; hissé la voile et fait environ 8 milles à l'heure. Le lac à 35 milles de long. Arrêté environ trois quarts d'heure au poste de la Compagnie de la Baie-d'Hudson, à Oxford-House. Fait 6 milles, puis campé. Fait en tout 47 milles et 2 portages dans la journée.

19 août.—Temps couvert. Levé la tente à 5 heures. Passé deux rapides et fait un portage de trois quarts de mille à travers un terrain bas et marécageux; descendu quelques rapides et fait un portage à la Grosse Chute; entré dans le lac du Genou à 10 heures, par un temps calme. Ce lac a à peu près 3 ou 4 milles de large et environ 44 de long, et renferme quelques îles. Campé sur l'île pour la nuit. Fait en tout 45 milles et 2 portages dans la journée.

20 août.—Vent sud. Parti à 5 a.m. Bon vent; hissé la voile, fait 25 milles sur le lac et entré dans la rivière du Coteau à 10.40; la rivière est très peu profonde, et